

“十二五”国家重点图书出版规划

法学译丛·民商法系列

Allgemeiner Teil des BGB

(33. Auflage)



德国民法总论

(第33版)

[德] 汉斯·布洛克斯 (Hans Brox)

著

[德] 沃尔夫·迪特里希·瓦尔克 (Wolf-Dietrich Walker)

张艳译

杨大可校



D951.63
B982

国家重点图书出版规划

法学译丛·民商法系列

德国民法总论

(第33版)

[德] 汉斯·布洛克斯 (Hans Brox)

著

[德] 沃尔夫·迪特里希·瓦尔克 (Wolf-Dietrich Walker)

张艳译

杨大可校

中国人民大学出版社

·北京·

D951.63
B982

图书在版编目 (CIP) 数据

德国民法总论: 第 33 版/ [德] 布洛克斯, [德] 瓦尔克著; 张艳译. —北京: 中国人民大学出版社, 2012. 5

(法学译丛·民商法系列)

ISBN 978-7-300-14935-6

I. ①德… II. ①布…②瓦…③张… III. ①民法-研究-德国 IV. ①D951. 63

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 098436 号

“十二五”国家重点图书出版规划

法学译丛·民商法系列

德国民法总论 (第 33 版)

[德] 汉斯·布洛克斯 (Hans Brox)

[德] 沃尔夫·迪特里希·瓦尔克 (Wolf-Dietrich Walker) 著

张艳译

杨大可校

Deguo Minfa Zonglun

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

邮政编码 100080

电 话 010-62511242 (总编室)

010-62511398 (质管部)

010-82501766 (邮购部)

010-62514148 (门市部)

010-62515195 (发行公司)

010-62515275 (盗版举报)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 涿州市星河印刷有限公司

规 格 155 mm×235 mm 16 开本

版 次 2012 年 6 月第 1 版

印 张 33.5 插页 2

印 次 2012 年 6 月第 1 次印刷

字 数 428 000

定 价 98.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

第 33 版前言

Hans Brox 教授于 2009 年 6 月 8 日逝世，享年 88 岁。他发起并编写这本教科书，在前 29 版中独自承担编撰、修订工作，并兴致勃勃地全程参与了本书第 30 版的修订，本书未来仍然会在其精神的指引下不断完善。本版重新修订并更新了部分内容，例如补充介绍了截至 2009 年 6 月初的联邦最高法院的重要判决和最新文献。在此，我对前一版细心读者的建议表示感谢。

Wolf-Dietrich Walker

2009 年 6 月于基森

第1版前言节选 (1976年)

民法典总论是法学学习的开始，但其高度的抽象性增加了初学者的理解难度。为了解决这一难题，如今各所高校经常在讲述总论之前为学生提供基础课程或者民法典导论课程。这些课程和民法典总论课均以法律行为理论为主要内容。由于该理论对学习和实践的重大意义，本书将在第二部分对此进行详细阐述。本书适于作为初学者的教科书和进阶者的复习资料。它并未深入研究民法总论中的所有争议问题，而旨在将法律规定的意义阐述清楚。只有明确各个法条目的的人才能真正掌握所学的知识。当然，这有赖于读者的参与。他要阅读法律规定并尝试解决各章节中的案例。

译者序

Hans Brox 教授和 Wolf-Dietrich Walker 教授合著的这本《德国民法总论》终于和中国的读者见面了。作为最受德国法学院学生欢迎的教科书，本书自 1976 年第一版以来至 2009 年已经累计出版 33 版次。

该书的特点主要体现在以下几个方面：首先是案例的应用。《德国民法典》和法学教科书中的抽象表述经常会让初学者无所适从，而本书则完美地解决了这一难题。在每章节的开始，作者都会列出若干有代表性的案例并提出问题，让读者带着问题进行阅读并在阅读过程中尝试独立分析案例。此外，在分析法律规定时大量运用案例，通过案例使读者真正理解法律规定的意义，掌握法条的适用。其次是本书的语言风格平实易懂。德语是一门严谨且难度颇高的语言，法律德语更可以用晦涩难懂来形容。但与大多数法学教材的撰写者不同，Brox 教授采用平实易懂的表述方式为我们分析复杂的法律问题。一切从目的出发，尽可能用简单易懂的语言将复杂的法律问题阐释清楚并让读者真正理解，才是法学教科书，乃至法学文献的作者们应当追求的目标。最后，本书与德国的司法实践紧密结合，每一次更新都会将一年之内有代表性的判例补充进来。因此，阅读本书会使读者了解德国的最新司法动态。

本书适合中国的所有法律学人阅读。初学者可以在本书的引领下走进法学的殿堂，易懂的语言、精彩的论述会使您真正理解法律的内涵，通过学习德国民法——中国民法一直以来借鉴的对象、大陆法系最具代表性的法律制度，您会为自己接下来的法律学习生涯打下坚实的基础。对进阶者来说，本书的意义同样重大。或许您对已经学习的法律制度存在疑问，比如您不理解立法者的

动机、法律规定的目的,不知道理论知识应当如何应用到案例中,那么您可以在本书中找到答案。作为德国最畅销的明星教科书,本书结合案例,深刻论述了民法总论中各个法律制度的目的以及内涵。通过阅读本书,您对法律制度的理解会更加深刻,法律积淀也会更加深厚。对于法律从业人员来说,本书同样是您事业上的好帮手。您甚至可以把它当成一本工具书,民法总论领域中的问题几乎都可以在这里找到答案。

在翻译本书的过程中,本书的校对人、我的丈夫——杨大可先生在生活 and 翻译方面均给予我很大支持和帮助,在此我要向他表示由衷的感谢!这本书的译稿能够出版,还要感谢中国人民大学出版社的杜宇峰编辑,她在本书出版方面给予我许多指点和帮助。

由于本书的翻译是在本人撰写博士论文期间完成,鉴于时间和精力有限,书中难免存在诸多问题,真诚地欢迎广大读者提出宝贵意见,不胜感激。

张艳

2010年10月20日,于柏林

参考文献

1. Lehrbücher, Grundrisse

- Bahr, Grundzüge des Bürgerlichen Rechts, 11. Aufl. , 2008;
- Boecken, BGB-Allgemeiner Teil, 2007;
- Bork, Allgemeiner Teil des Bürgerlichen Gesetzbuchs, 2. Aufl. , 2006;
- Brehm, Allgemeiner Teil des BGB, 6. Aufl. , 2008;
- Däubler, BGB kompakt, 3. Aufl. , 2008;
- Eisenhardt, Einführung in das Bürgerliche Recht, 5. Aufl. , 2007;
- Enneccerus/Nipperdey, Allgemeiner Teil des Bürgerlichen Rechts, 15. Aufl. , Erster Halbband, 1959;
- Zweiter Halbband, 1960;
- Faust, Bürgerliches Gesetzbuch Allgemeiner Teil, 2. Aufl. , 2007;
- Flume, Allgemeiner Teil des Bürgerlichen Rechts, Zweiter Band: Das Rechtsgeschäft, 4. Aufl. , 1992;
- Grunewald, Bürgerliches Recht, 7. Aufl. , 2006;
- Hattenhauer, Grundbegriffe des Bürgerlichen Rechts, 2. Aufl. , 2001;
- Hirsch, Der Allgemeine Teil des BGB, 5. Aufl. , 2004;
- H. Hühner, Allgemeiner Teil des Bürgerlichen Gesetzbuches, 2. Aufl. , 1996;
- Kaiser, Bürgerliches Recht, 11. Aufl. , 2007;
- Klunzinger, Einführung in das Bürgerliche Recht, 14. Aufl. , 2009;

- Köhler, BGB, Allgemeiner Teil, 32. Aufl. , 2008;
- Larenz/Wolf, Allgemeiner Teil des Bürgerlichen Rechts, 9. Aufl. , 2004;
- Leipold, BGB I: Einführung und Allgemeiner Teil, 5. Aufl. , 2008;
- Löwisch/Neumann, Allgemeiner Teil des BGB, 7. Aufl. , 2004;
- Medicus, Allgemeiner Teil des BGB, 9. Aufl. , 2006 (zit. : AT);
- Medicus, Bürgerliches Recht, 21. Aufl. , 2007 (zit. : BürgR);
- Medicus, Grundwissen zum Bürgerlichen Recht, 8. Aufl. , 2008 (zit. : Grundwissen);
- Musielak, Grundkurs BGB, 10. Aufl. , 2007;
- Pawlowski, Allgemeiner Teil des BGB, 7. Aufl. , 2003;
- Rüthers/Stadler, Allgemeiner Teil des BGB, 16. Aufl. , 2009;
- Schack, BGB - Allgemeiner Teil, 12. Aufl. , 2008;
- Schapp/Schur, Einführung in das Bürgerliche Recht, 4. Aufl. , 2007;
- Schellhammer, Schuldrecht nach Anspruchsgrundlagen samt BGB Allgemeiner Teil, 7. Aufl. , 2008;
- R. Schmidt, BGB Allgemeiner Teil, 6. Aufl. , 2009;
- E. Schmidt/Brüggemeier, Grundkurs Zivilrecht, 7. Aufl. , 2006;
- D. Schwab/Löhnig, Einführung in das Zivilrecht, 17. Aufl. , 2007;
- v. Fuhr, Der allgemeine Teil des Deutschen Bürgerlichen Rechts, Bd. I, 1910; Bd. II, 1. Halbband 1914; 2. Halbband 1918;
- Westermann, Grundbegriffe des BGB, 16. Aufl. , 2004;
- Worten, BGB AT, Einführung in das Recht und Allgemeiner Teil des BGB, 10. Aufl. , 2008.

2. Kommentare

Alternativkommentar, Kommentar zum Bürgerlichen Gesetzbuch, 1987 (Allg. Teil bearb. von Damm, Hart, Kohl, Ott);

Anwaltkommentar BGB, Bd. 1 (Allgemeiner Teil mit EGB-GB), 2005 (Allg. Teil bearb. von Baldus, Budzikiewicz, Eckardt, Faust, Feuerborn, Freitag, Fuchs, Heidel, Koos, Kremer, Krumscheid, Lochner, Looschelders, Mansel, Noack, Ring, Schiffer, Schulze, Staffhorst, Stoffels, M. Stürner, Wackerbarth, Zillmer);

Bamberger/Roth, Kommentar zum Bürgerlichen Gesetzbuch, 2. Aufl., Band 1, 2007 (Allg. Teil bearb. von Bamberger, Schmidt-Räntsch, Schwarz, Fritzsche, Wendtland, Eckert, Rövekamp, Habermaier, Bub, Henrich, Spindler, Dennhardt);

Erman, Handkommentar zum Bürgerlichen Gesetzbuch, 12. Aufl., 2008 (Allg. Teil bearb. von Armbrüster, Ehmann, Hecker, Michalski, Palm, Saenger, Schmidt-Räntsch, Wagner, Werner, H. P. Westermann);

Handkommentar (Hk) Bürgerliches Gesetzbuch, 5. Aufl., 2007 (Allg. Teil bearb. von Dörner);

Jauernig, Bürgerliches Gesetzbuch, 13. Aufl., 2009 (Allg. Teil bearb. von Jauernig);

Juris Praxiskommentar BGB, Bd. 1 (§§ 1—240), 4. Aufl., 2009 (bearb. von Armgardt, Backmann, Becker, Bergmann, Bröhmer, Gehrlein, Gruber, Huher, Junker, Lakkis, Lange, Ludwig, Martinek, Moritz, Morsch, Nassall, Otto, Reichold, Trautwein, Vieweg);

Kropholler, Studienkommentar BGB, 11. Aufl., 2008;

Münchener Kommentar zum Bürgerlichen Gesetzbuch, Bd. 1, 1. Halbbd. (§§ 1—240), 5. Aufl., 2006 (bearb. von Armbrüster, Bayreuther, Busche, Einsele, Grothe, Holch, Kramer,

Micklitz, Reuter, Rixecker, Säcker, Schmitt, Schramm, Westermann); Bd. 1, 2. Halbbd. (AGG), 2007 (bearb. von Thüsing);

Palandt, Bürgerliches Gesetzbuch, 68. Aufl., 2009 (Allg. Teil bearb. von Ellenberger und Heinrichs);

Prutting/Wegen/Weinreich, BGB-Kommentar, 4. Aufl., 2009 (Allg. Teil bearb. von Prutting, Schöpfli, Völzmann-Stickelbrock, Ahrens, Brinkmann, Frensch, Kessler);

RGRK, Das Bürgerliche Gesetzbuch mit besonderer Berücksichtigung der Rechtsprechung des Reichsgerichts und des Bundesgerichtshofes, Kommentar, herausgegeben von Mitgliedern des

Bundesgerichtshofes, I. Bd., 12. Aufl., 1982 (bearb. von Johannsen, Kregel, Krüger-Nieland, Piper, Steffen);

Soergel, Bürgerliches Gesetzbuch, Bd. 1, § § 1—103, 13. Aufl., 2000; Bd. 2, § § 104—240, 13. Aufl. 1999 (bearb. von Fahse, Hefermehl, Heinrich, Hadding, Leptien, Marly, Neuhoff, Nidenführ, M. Wolf);

v. Staudinger, Kommentar zum Bürgerlichen Gesetzbuch, Allg. Teil, z. T. 13. Bearb., z. T. Neubearb., 2003 ff. (bearb. von Bork, Dilcher, Gursky, Habermann, Hertel, Honseil, Jickeli, Knothe, Kohler, Peters, Rawert, Repgen, Roth, Sack, Schilken, Singer, Stieper, Weick, Werner) .

3. Fallsammlungen und Anleitungsbücher (ab 2002)

Braun, Der Zivilrechtsfall, 4. Aufl., 2008;

Brehm, Fälle und Lösungen zum Allgemeinen Teil des BGB, 2. Aufl., 2002;

Eckert/Hattenhauer, 75 Klausuren aus dem BGB, 12. Aufl., 2008;

Fezer, Klausurenkurs zum BGB Allgemeiner Teil, 7. Aufl., 2008;

Fritzsche, Fälle zum BGB Allgemeiner Teil, 3. Aufl., 2009;

- Gottwald, Examens-Repetitorium, BGB-Allgemeiner Teil, 2. Aufl. , 2008;
- GrigoleitlHerresthal, BGB Allgemeiner Teil, 2006;
- Klunzinger, Übungen im Privatrecht, 9. Aufl. , 2006;
- Köhler, BGB- Allgemeiner Teil , Prüfe Dein Wissen, 24. Aufl. , 2006;
- Lindacher/Hau, Fälle zum Allgemeinen Teil des BGB, 4. Aufl. , 2005;
- Marburger, Klausurenkurs BGB-Allgemeiner Teil: Fälle und Lösungen nach höchstrichterlichen Entscheidungen, 8. Aufl. , 2004;
- Metzler-Müller/Dörrschmidt, Wie löse ich einen Privatrechtsfall?, 5. Aufl. , 2008;
- Michalski, Einführende Übungen zum Zivilrecht, Teil I, 3. Aufl. , 2003;
- Möllers, Juristische Arbeitstechnik und wissenschaftliches Arbeiten, 4. Aufl. , 2008;
- Olzen/Wank, Zivilrechtliche Klausurenlehre mit Fallrepetitorium, 5. Aufl. , 2007;
- Preis/Prutting/Sachs/Weigend, Die Examensklausur, 3. Aufl. , 2008;
- Schack/Ackmann, höchstrichterliche Rechtsprechung zum Bürgerlichen Recht, 5. Aufl. , 2004;
- Schimmel, Juristische Klausuren und Hausarbeiten richtig formulieren, 7. Aufl. , 2008;
- Schwab/Löhnig, Falltraining im Zivilrecht - Ein Übungsbuch für Anfänger, 3. Aufl. , 2007;
- Strauß/Büßer, BGB-Allgemeiner Teil und Schuldrecht - Fälle und Lösungen, 2. Aufl. , 2003;
- Tettinger, Einführung in die juristische Arbeitstechnik,

4. Aufl. , 2008;

Werner, Fälle mit Lösungen für Anfänger im Bürgerlichen
Recht 1, 12. Aufl. , 2008;

Werner/Neureither, 22 Probleme aus dem BGB-Allgemeiner
Teil, 7. Aufl. , 2005;

Wörlen, Anleitung zur Lösung von ZivilrechtsFällen, 8. Aufl. ,
2007.

目 录

第一部分 引言

写在前面的思考	(3)
§ 1 法、私法和民法	(5)
§ 2 《民法典》	(21)
§ 3 法律适用	(43)

第二部分 法律行为

第一章 基础	(61)
§ 4 合同、意思表示和法律行为	(61)
§ 5 负担行为和处分行为，原因行为和抽象行为	(77)
§ 6 对法律行为的解释	(89)
§ 7 意思表示的发出和到达	(103)
第二章 合同缔结	(120)
§ 8 要约和承诺	(120)
§ 9 对指向缔结合同的意思表示的撤回	(138)
§ 10 包含一般交易条款的合同缔结和包含滥用性 条款 (Mißbräuchliche Klauseln) 的消费者合同的缔结	(147)
§ 11 合意和不合意	(165)
第三章 法律行为的生效要件	(171)
§ 12 行为能力	(171)

§ 13	法律行为的形式	(193)
§ 14	法律行为的内容限制	(207)
§ 15	部分无效、转换和认可	(224)
第四章	意思瑕疵	(233)
§ 16	对意思瑕疵的法律层面的利益评价之概述	(233)
§ 17	意思和表示故意不一致	(238)
§ 18	错误	(245)
§ 19	恶意欺诈和不法胁迫	(271)
§ 20	双方动机错误	(286)
第五章	附条件、附期限和需要同意的法律行为	(289)
§ 21	附条件和附期限的法律行为	(289)
§ 22	需要同意的法律行为	(299)
第六章	代理	(306)
§ 23	含义、利益情况和界定	(306)
§ 24	代理的前提条件和效果	(312)
§ 25	委托代理权	(326)
§ 26	对代理权的限制	(347)
§ 27	无代理权的代理	(356)

第三部分 权利

第一章	权利的内容及其实施	(369)
§ 28	私法关系以及权利	(369)
§ 29	主观权利的取得	(380)
§ 30	请求权	(385)
§ 31	抗辩	(393)
§ 32	对权利 (Rechtsmacht) 的限制及保护	(405)
第二章	权利主体	(416)
§ 33	自然人	(416)

§ 34 法人	(429)
第三章 权利客体	(454)
§ 35 一般权利客体	(454)
§ 36 物	(462)

第四部分 期间和期日

§ 37 期间和期日	(481)
------------------	-------

第五部分 附加内容

§ 38 案例分析方法	(487)
-------------------	-------

目 录

第一部分 引言

	页码	边码
写在前面的思考	(3)	
§ 1 法、私法和民法	(5)	1
I. 法	(5)	
1. 意义	(5)	
2. 习俗和道德的界定	(6)	2
3. 法律规范的产生	(9)	4
II. 私法	(13)	10
1. 概念和界定	(13)	
2. 不属于私法的法律领域	(16)	12
III. 民法	(16)	13
1. 概念	(16)	
2. 界定	(16)	14
3. 含义	(17)	18
4. 法律规定	(19)	19
§ 2 《民法典》	(21)	21
I. 产生	(22)	
1. 立法进程	(22)	
2. 历史根基	(24)	22
II. 基础	(24)	25
1. 私法自治	(24)	